



Совет Безопасности

Distr.: General
29 December 2010
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 21 декабря 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить полученное мною сообщение Генерального секретаря Организации Североатлантического договора Андерса Фогга Расмуссена, которым препровождается ежеквартальный доклад о деятельности Международных сил содействия безопасности в Афганистане за период с 1 августа по 31 октября 2010 года (см. приложение).

Буду признателен Вам, если Вы доведете настоящее письмо и приложение к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) **Пан Ги Мун**



Приложение

Письмо Генерального секретаря Организации Североатлантического договора от 16 декабря 2010 года на имя Генерального секретаря

В соответствии с резолюциями 1386 (2001) и 1943 (2010) Совета Безопасности прилагаю к настоящему доклад о деятельности Международных сил содействия безопасности за период с августа по октябрь 2010 года (см. добавление). Буду признателен Вам, если Вы доведете содержание этого доклада до сведения Совета Безопасности.

(Подпись) Андерс Фог Расмуссен

Добавление

Ежеквартальный доклад о деятельности Международных сил содействия безопасности, представляемый Совету Безопасности

Введение

1. Настоящий доклад, представляемый во исполнение резолюции 1943 (2010) Совета Безопасности, содержит адресованную Организации Объединенных Наций информацию о прогрессе в выполнении миссии Международных сил содействия безопасности (МССБ) и охватывает период с 1 августа по 31 октября 2010 года. По состоянию на 25 октября 2010 года в состав МССБ входили 130 432 человека из 28 стран — членов Организации Североатлантического договора (НАТО) и 20 стран, не являющихся членами НАТО. В отчетный период в число стран, предоставляющих войска, вошла Тонга.

2. На протяжении отчетного периода МССБ продолжали оказывать правительству Афганистана помощь согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности. В период с 1 августа по 31 октября 2010 года потери МССБ составили 2201 человек: 179 погибли в боевых действиях, 2007 были ранены в боевых действиях и 15 человек погибли при обстоятельствах, не связанных с боевыми действиями.

3. По мере развития процесса подготовки к переходу МССБ сконцентрировали внимание на обучении различных подразделений Афганских национальных сил безопасности и осуществлении наставничества. Признав наличие серьезных пробелов, МССБ укрепили свои силы и средства для обеспечения более комплексного подхода к выполнению своего мандата. Ни на минуту не упуская из виду конечной цели, состоящей в обеспечении того, чтобы Афганистан в самое ближайшее время стал способен к самостоятельным и длительным действиям, НАТО/МССБ работают над тем, чтобы дополнительное число государств — членов Организации Объединенных Наций поддержало эту миссию, уполномоченную Организацией Объединенных Наций, путем предоставления инструкторов, наставников и советников для оказания помощи Афганским национальным силам безопасности, а также для поддержки усилий в гражданских секторах государственного управления и развития. Заслуживают внимания следующие моменты, относящиеся к отчетному периоду:

а) как было отмечено в пресс-релизе Независимой избирательной комиссии, опубликованном 20 октября, в парламентских выборах, состоявшихся 18 сентября 2010 года, приняли участие примерно 44 процента от всех зарегистрированных афганских избирателей. Благодаря операциям по обеспечению безопасности, которые проводились до, в ходе и после выборов и в которых ведущую роль играли афганские силы, удалось не допустить никаких крупных и дерзких нападений мятежников, что можно признать успехом и улучшением по сравнению с ситуацией, царившей на прошлогодних президентских выборах;

б) на три месяца раньше установленного срока численность личного состава Афганских национальных сил безопасности превысила показатель в 243 000 человек, запланированный на октябрь 2010 года, и в настоящее время составляет 261 000 человек;

с) необходимым шагом, последовавшим за утверждением Афганской программы мира и реинтеграции, стало создание Верховного совета мира, органа, призванного осуществлять стратегическое руководство и обеспечить широкую политическую поддержку деятельности в интересах мира и реинтеграции;

d) с учетом приверженности правительства Афганистана укреплению своей подотчетности и борьбе с коррупцией, что было особо отмечено на Кабульской международной конференции по Афганистану, МССБ в конце августа 2010 года создали Объединенную комплексную межведомственную оперативную группу под названием «Шафафьят» («транспарентность»). Задача этой оперативной группы состоит в том, чтобы содействовать всеобщему осознанию проблемы коррупции в Афганистане и объединить усилия МССБ по поддержке борьбы с коррупцией с усилиями, прилагаемыми в этой области ключевыми партнерами в правительстве Афганистана и международным сообществом;

e) после издания президентского указа № 62, в котором президент Хамид Карзай распорядился прекратить деятельность частных охранных компаний, МССБ и международное сообщество приступили, тесно взаимодействуя при этом с правительством Афганистана, к его поэтапному осуществлению, обеспечивая сохранение МССБ и международным сообществом пристального внимания к укреплению безопасности и содействию улучшению положения в области государственного управления и развития и одновременно поддерживая необходимые уровни безопасности в местах базирования сил, при осуществлении проектов в области развития и при движении автоколонн, перевозящих предметы снабжения;

f) в развитие заявления, сделанного президентом Карзаем в июле, Афганский совет национальной безопасности в августе одобрил создание Афганской местной полиции. Афганская местная полиция представляет собой временный механизм, призванный действовать под руководством министерства внутренних дел на уровне деревень и нацеленный на активизацию антиповстанческих усилий в районах недостаточно широкого присутствия Афганских национальных сил безопасности. Афганская местная полиция будет выполнять роль механизма раннего предупреждения и первого рубежа защиты деревень от нападений мятежников. В настоящее время ее предельная численность составляет 10 000 человек, которых планируется разместить в 68 опорных пунктах на всей территории страны. На момент завершения этого отчетного периода уже действовало восемь опорных пунктов, на которых было размещено более 1000 сотрудников Афганской местной полиции; в 2011 году планируется создать еще 17 опорных пунктов. МССБ оказывают содействие и поддержку должностным лицам министерства внутренних дел, которые занимаются поиском, отбором и утверждением районов, в которых должны быть созданы подразделения Афганской местной полиции. Народные собрания обеспечивают форум для объединения усилий в рамках деятельности Афганской местной полиции и усилий местного руководства.

Положение в плане безопасности

4. Положение в плане безопасности в Афганистане остается сложным, поскольку мятежники сохраняют способность наносить удары, направленные

против правительства Афганистана, Афганских национальных сил безопасности и Международных сил содействия безопасности. Однако действия коалиционных сил в отчетный период существенно ослабили способность противника совершать нападения в ряде ключевых районов. Опасность по-прежнему существует, поскольку сохраняются многие из тех факторов, которые подпитывают повстанческую деятельность и мешают проведению эффективных антиповстанческих операций. Хотя в последние несколько месяцев действия Афганских национальных сил безопасности и МССБ оказывают усиливающееся давление на мятежников, те демонстрируют жизнеспособность, сохраняя потенциал материально-технического снабжения и систему командования и управления. Более масштабные и более целенаправленные операции по обеспечению безопасности начали оказывать еще большее давление, воздействуя на все аспекты способности мятежников вести действия, в частности в районах, считающихся их опорной базой. По всей видимости, мятежники будут сохранять определенную свободу передвижения, особенно в сельских районах, где присутствие Афганских национальных сил безопасности/Международных сил содействия безопасности носит ограниченный характер, до тех пор пока они будут иметь доступ к убежищам и сетям поддержки, расположенным за пределами Афганистана. Стратегическая цель мятежников не изменилась: причинить существенный урон МССБ, чтобы ослабить международную поддержку, на которую опирается эта миссия, и добиться ухода иностранных сил из Афганистана.

5. Что касается регионов, то обстановка в плане безопасности складывалась следующим образом:

а) *зона ответственности регионального командования «Столица».* Обстановка в плане безопасности в этой зоне оставалась стабильной; мятежникам не удалось осуществить комплексных или дерзких нападений в Кабуле в дни, когда происходили события, широко освещавшиеся в средствах массовой информации (День независимости, отмечавшийся 19 августа 2010 года, и парламентские выборы, состоявшиеся 18 сентября 2010 года);

б) *зона ответственности регионального командования «Север».* В этом регионе объектами самого пристального внимания остаются провинции Кундуз и Баглан. По некоторым сообщениям, в рядах мятежников царит неопределенность, порождаемая прежде всего наращиванием объединенных сил (МССБ и Афганские национальные силы безопасности) и, следовательно, повышением темпов оперативной деятельности в зоне ответственности регионального командования «Север». Кроме того, реинтеграционные усилия, прилагаемые в провинциях Баглан и Фарьяб, также ослабили потенциал мятежников;

в) *зона ответственности регионального командования «Запад».* Операции Международных сил содействия безопасности/Афганских национальных сил безопасности, успешно проведенные в предыдущий период, серьезно подорвали способность руководства мятежников поддерживать активность на относительно высоком уровне. Появились довольно широкие возможности для реинтеграции, особенно в провинциях Бадгис и Фарах; это можно рассматривать как свидетельство того, что потери, понесенные мятежниками, негативно сказываются на их моральном духе и степени их готовности к дальнейшей борьбе с Афганскими национальными силами безопасности и МССБ;

d) *зона ответственности региональных командований «Юг» и «Юго-Запад».* Южные и юго-западные районы страны по-прежнему составляют зону самых активных действий мятежников. Афганские национальные силы безопасности в сотрудничестве с МССБ проводили в этом регионе крупные операции в целях укрепления контроля, осуществляемого правительством. Операции продолжаются, и прогресс налицо. На значительной части территории города Кандагар обеспечена безопасная обстановка, а в провинциях Кандагар и Гильменд постепенно сокращаются свобода передвижения мятежников и зоны, где мятежники могут укрыться. 1 августа многонациональная объединенная группа «Урузган», действующая под эгидой МССБ, взяла на себя ответственность за операции МССБ в провинции Урузган;

e) *зона ответственности регионального командования «Восток».* Восточная часть Афганистана по-прежнему является главным объектом внимания со стороны мятежников. В отчетный период в этом регионе было совершено несколько комплексных операций, направленных против Афганских национальных сил безопасности, МССБ и правительственных чиновников Афганистана, хотя большинство из этих операций оказались безуспешными. В районах, граничащих с Пакистаном, сохраняется высокий уровень угрозы. Доступ к убежищам и базам снабжения, расположенным в районе на границе между Афганистаном и Пакистаном, по-прежнему является одним из ключевых факторов сохранения мятежниками способности нападать на подразделения Афганских национальных сил безопасности и МССБ, правительственных чиновников и гражданских лиц.

6. Нападения с использованием самодельных взрывных устройств по-прежнему являются основной причиной потерь среди военнослужащих МССБ, Афганских национальных сил безопасности и афганского гражданского населения; в отчетный период было зарегистрировано в общей сложности 2008 случаев срабатывания самодельных взрывных устройств. На протяжении того же периода были обнаружены и обезврежены 2267 самодельных взрывных устройств, что составляет 53 процента от всех случаев использования таких устройств. Особенно к концу октября 2010 года благодаря усилению давления на мятежников произошел положительный сдвиг в соотношении между числом сработавших самодельных взрывных устройств и числом таких устройств, которые были обезврежены.

Афганские национальные силы безопасности

7. По состоянию на октябрь 2010 года общая численность Афганских национальных сил безопасности составляет примерно 261 000 человек. В июле были превышены целевые показатели роста численности Афганской национальной армии и Афганской национальной полиции, запланированные на октябрь 2010 года, причем численность обеих структур продолжала расти. МССБ продолжают расширять программы обучения: в настоящее время различными учебными программами охвачено примерно 28 000 афганцев.

8. Ранее усилия МССБ были направлены в первую очередь на достижение целевых показателей роста рядов Афганских национальных сил безопасности; однако сейчас внимание сконцентрировано на том, чтобы сделать эти силы более сбалансированными и самодостаточными. Центры подготовки личного состава Афганских национальных сил безопасности и программы борьбы с не-

грамотностью, в рамках которых обеспечивается базовое образование (умение читать и писать на дари или пушту и основы математики), составляют существенно важный элемент усилий МССБ, направленных на придание этим силам профессионального характера.

Афганская национальная армия

9. За этот квартал численность личного состава Афганской национальной армии выросла примерно на 24 000 человек и составляет сейчас около 144 000 человек, превысив тем самым показатель в 134 000 человек, запланированный на октябрь 2010 года. Афганская национальная армия продолжает устойчиво продвигаться вперед на пути к достижению к октябрю 2011 года очередного целевого показателя в 171 600 человек.

10. Уровень боеспособности Афганской национальной армии непрерывно повышается, свидетельством чему могут служить выполнение ею ведущей роли в операциях по обеспечению безопасности во время парламентских выборов и все возрастающая роль афганского руководства в осуществлении текущих операций по обеспечению безопасности в провинции Кандагар. Сложными задачами, связанными с обеспечением боеспособности, являются налаживание руководства, кадровое планирование, командование и контроль на тактическом уровне и материально-техническое снабжение. В 2011 году в центре внимания будет укрепление институтов и организаций, которые обеспечивают силам поддержку и устойчивость. Способность Афганской национальной армии к самостоятельным действиям имеет критически важное значение для обеспечения успешного перехода к тому, чтобы Афганские национальные силы безопасности уже в начале 2011 года взяли на себя ответственность за обеспечение безопасности.

11. Хотя показатели общей численности непрерывно растут, структура Афганской национальной армии по-прежнему страдает несбалансированностью. Предполагается, что благодаря усилиям по исправлению положения дефицит офицеров и сержантов в 2011 году не будет расти. Были созданы два новых центра по подготовке сержантов, в которых ежегодно будут проходить обучение 6000 человек. Согласно текущим прогнозам, в следующем году нехватка сержантов сократится на 4700 человек.

12. Ряды Афганской национальной армии пополнили 29 офицеров-женщин, которым после окончания офицерской кандидатской школы было присвоено звание младшего лейтенанта; таким образом, были подкреплены усилия по достижению цели, поставленной в резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности. Это первое событие такого рода после падения режима талибов и крупный шаг на пути к отстаиванию прав женщин в Афганистане.

Афганские военно-воздушные силы

13. Афганские военно-воздушные силы продолжают добиваться успехов, хотя они, как и другие структуры Афганских национальных сил безопасности, по-прежнему сталкиваются с профессиональными проблемами. За период с ноября 2009 года численность личного состава ВВС увеличилась на 41 процент (с 2797 до 3964 человек); согласно текущим прогнозам, к ноябрю 2010 года численность личного состава ВВС вырастет до 4240 человек. На 19 процентов возрос и авиационный парк: число боеспособных летательных аппаратов уве-

личилось с 42 до 47. Поставленная цель состоит в том, чтобы к 2016 году число летательных аппаратов увеличилось до 146, а численность личного состава — до 5600 человек.

14. После недавних сильных наводнений четыре вертолета Ми-17 афганских военно-воздушных сил оказывали чрезвычайную помощь жителям как Афганистана, так и Пакистана. За 27 дней экипажи афганских военно-воздушных сил выполнили более 400 полетов, провели 120 операций по спасению людей, перевезли 1904 человека и доставили в Пакистан 188 тонн грузов, представлявших собой предметы первой необходимости.

Афганская национальная полиция

15. В истекшем квартале численность личного состава Афганской национальной полиции увеличилась на 1000 человек и достигла примерно 117 000 человек. Как и Афганская национальная армия, Афганская национальная полиция на три месяца раньше установленного срока — в июле — превысила установленный для нее численный показатель в 109 000 человек, который планировалось достичь к 31 октября 2010 года. Афганская национальная полиция продолжала добиваться успехов на пути к достижению показателя в 136 000 человек, запланированного на октябрь 2011 года.

16. Хотя общие ежемесячные показатели набора кадров, установленные для Афганской национальной полиции, выполнялись, текучесть кадров в рядах Афганской национальной полиции по охране правопорядка по-прежнему превышала установленный показатель в 1,4 процента. Сохранялись сложности с набором кадров в Афганскую национальную полицию по охране правопорядка, поскольку было слишком мало желающих влиться в ряды этой профессиональной структуры. Министерство внутренних дел и Учебная миссия НАТО в Афганистане изучают пути ослабления этих двух негативных факторов.

17. Главнейшим приоритетом для Учебной миссии по-прежнему является вывод Афганской национальной полиции на профессиональный уровень, а в рамках этого процесса жизненно важное значение имеют подготовка руководящих кадров и ликвидация неграмотности. Как и в предыдущем квартале, текучесть кадров продолжала оказывать сильное давление на общую систему подготовки, поскольку темпы роста численности офицерского и сержантского состава отставали от темпов роста численности личного состава в целом. Низкий уровень грамотности удлиняет сроки обучения и ограничивает результаты базовой подготовки. Организация учебных курсов на местах способствовала сокращению нехватки сержантов, однако дефицит будет сохраняться на протяжении всего следующего года. Расширение учебной базы позволит довольно гибко подходить к удовлетворению текущих потребностей в сфере подготовки кадров.

18. В этом квартале несколько повысился уровень боеспособности Афганской национальной полиции. Для обеспечения дальнейшего повышения уровня боеспособности необходимо решить задачи, связанные с материально-техническим снабжением и подготовкой руководящих кадров. Министерство внутренних дел совместно с Учебной миссией прилагает усилия по совершенствованию материально-технического снабжения Афганской национальной полиции.

Институциональный потенциал

19. В истекшем квартале были достигнуты успехи в наращивании институционального потенциала министерства обороны и министерства внутренних дел, хотя усилия в этой области, как считается, по-прежнему требуют международной поддержки. Согласно самым последним прогнозам Министерского совета по развитию, министерство внутренних дел выйдет на уровень самодостаточности не ранее декабря 2012 года. Темпы институционального развития отстают от темпов роста общей численности сил, поскольку были приняты сознательные решения отдать предпочтение наращиванию численности боевых сил в ущерб увеличению численности вспомогательного персонала. В 2011 году чрезвычайно важно восстановить баланс сил, с тем чтобы ослабить опору на МССБ и наладить тесные связи между подразделениями, действующими на местах, и министерствами, которым они подведомственны.

Потери среди гражданского населения

20. Значительное увеличение численности МССБ и повышение темпов оперативной деятельности не привело в истекшем квартале к увеличению — по сравнению с предыдущим отчетным периодом — числа жертв среди гражданского населения, вызванных действиями МССБ. МССБ по-прежнему выполняют обязательство предпринимать все необходимые шаги для недопущения причинения ущерба гражданскому населению. Число жертв среди гражданского населения, вызванных действиями мятежников, продолжало расти, увеличившись примерно на 50 процентов по сравнению с предыдущим кварталом. Из общего числа жертв среди гражданского населения 90 процентов пострадали от действий мятежников.

Борьба с наркотиками

21. Торговля наркотиками продолжает служить источником финансирования мятежников. МССБ продолжали оказывать правительству Афганистана и созданным им специализированным подразделениям поддержку в осуществлении афганской общей стратегии борьбы с наркотиками. В отчетный период в ходе операций, проведенных МССБ при поддержке афганских сил (Афганские национальные силы безопасности, Полиция по борьбе с наркотиками) было конфисковано 14 тонн опия, 2,2 тонны героина, 2,6 тонны гашиша и 70 килограмм морфина общей стоимостью 9 млн. долл. США. Кроме того, Объединенная комплексная межведомственная оперативная группа обменивалась информацией с Объединенным аналитическим центром по проблеме наркотиков, Центром по координации межведомственных операций, Администрацией Соединенных Штатов по контролю за соблюдением законов о наркотиках и британским Агентством по расследованию тяжких преступлений организованных преступных групп в целях выработки общей концепции деятельности на региональном, стратегическом и международном уровнях.

Государственное управление

22. Для обеспечения устойчивой безопасности МССБ и соответствующие афганские министерства успешно сотрудничали с Независимой избирательной комиссией в проведении парламентских выборов, состоявшихся в Афганистане в сентябре 2010 года.

23. Важной инициативой, направленной на улучшение обстановки в плане безопасности, явилась разработка Афганской программы мира и реинтеграции, которая была одобрена в июле на Кабульской конференции. МССБ оказывали правительству Афганистана поддержку в дальнейшем совершенствовании и осуществлении этой программы. МССБ поддерживали и будут продолжать поддерживать усилия по широкому распространению информации об этой программе и будут содействовать правительству Афганистана в проводимой им работе, направленной на то, чтобы побудить воюющих мятежников сложить оружие и включиться в процесс мирной реинтеграции в афганское общество. Кроме того, МССБ продолжали оказывать правительству Афганистана поддержку в деле создания на национальном и субнациональном уровнях структур, способствующих эффективной реинтеграции.

24. Постепенное улучшение обстановки в плане безопасности, достигнутое благодаря деятельности Международных сил содействия безопасности и Афганских национальных сил безопасности в крупных населенных пунктах и их окрестностях, послужило стимулом для налаживания деятельности местных органов государственного управления. Проблемы в этой области сохраняются, однако заслуживают внимания следующие моменты:

а) участие отдельных стран, вносящих вклад в деятельность МССБ, в осуществлении в провинции Кандагар проектов, связанных с процедурами реагирования командиров на чрезвычайные ситуации, помогает должностным лицам правительства Афганистана принимать краткосрочные и долгосрочные меры, направленные на удовлетворение неотложных нужд местных общин. Командиры воинских подразделений и гражданские эксперты во взаимодействии с местными руководителями закладывают основы для оказания базовых услуг, таких как снабжение питьевой водой, образование и оказание медицинской помощи;

б) на территории провинции Гильменд прилагаются усилия по содействию налаживанию связей между деревнями и районами и органами власти провинциального уровня. Проведение в деревнях ежедневных встреч со старейшинами постепенно меняет взгляды местных жителей и сокращает разрыв между местными и районными органами власти, способствуя тем самым упрочению связей с центральным правительством благодаря формированию безопасной и стабильной обстановки;

в) проведение в Мазари-Шарифе с участием представителей правительства Афганистана, Международных сил содействия безопасности и международного сообщества первой региональной конференции по проблемам развития, организованной афганской стороной, стало важной вехой в процессе решения проблем государственного управления и развития в Афганистане. И что еще более важно, это позволило претворить в жизнь взятое на Кабульской конференции обязательство согласовать национальные и субнациональные повестки дня в сфере государственного управления.

25. В рамках повседневной работы по поддержанию связи между гражданскими и военными структурами, осуществляемой провинциальными группами по восстановлению в целях поддержки правительственных учреждений, МССБ осуществляют непрерывное взаимодействие с афганскими должностными лицами на национальном, субнациональном и местном уровнях.

Развитие

26. В этот отчетный период благодаря расширившемуся присутствию МССБ и Афганских национальных сил безопасности в ключевых населенных пунктах на юге Афганистана и активизации их оперативной деятельности было обеспечено также постепенное повышение уровня координации усилий по обеспечению безопасности и развития наряду с усилением информационно-просветительской деятельности правительства Афганистана в этом регионе. К числу заслуживающих внимания событий, произошедших в этот период, относятся:

а) операция «Хамкари», которую Афганские национальные силы безопасности и МССБ провели в провинции Кандагар и которая повысила уровень физической защиты объектов инфраструктуры в городе Кандагар. Улучшение обстановки в плане безопасности позволило открыть новые коммерческие предприятия в городе Кандагар и его окрестностях, расширить свободу передвижения и повысить уровень защиты населения. Наряду с проведением Афганскими национальными силами безопасности и МССБ совместных операций по обеспечению безопасности совместными усилиями правительства Афганистана и международного сообщества осуществлялась реализация инициатив в области развития, причем деятельность в одном направлении подкрепляла деятельность в другом направлении;

б) операция «Моштарак», которую Афганские национальные силы безопасности и МССБ провели в провинции Гильменд и которая четко продемонстрировала, что устойчивое наращивание успехов в сфере обеспечения безопасности может способствовать усилиям в сферах государственного управления и развития. Благодаря улучшению обстановки в плане безопасности удалось провести в Мардже регистрацию избирателей и создать там четыре избирательных участка в преддверии парламентских выборов. В сентябре 2010 года в Мардже впервые за шесть лет открылись двери средней школы; кроме того, начали функционировать еще три школы.

27. Свидетельством медленного, но устойчивого прогресса в области развития могут служить увеличение объема государственных поступлений, а также небольшие улучшения, связанные со здравоохранением, образованием, макроэкономикой и инфраструктурой. Однако же, несмотря на имеющиеся признаки прогресса, темпы улучшения положения в сфере государственного управления и развития по-прежнему отстают от темпов осуществления операций по обеспечению безопасности, что объясняется нынешней ограниченностью сил и возможностей правительства Афганистана на всей территории страны.

28. Поэтому МССБ по-прежнему признают существующую связь между государственным управлением, безопасностью и развитием и особо выделяют важность признания этой связи. Без достижения непрерывных положительных сдвигов во всех этих трех областях успехи в каждой отдельно взятой области вряд ли будут носить устойчивый характер в долгосрочной перспективе. Более активное участие населения считается необходимым условием необратимого движения вперед на пути к переходу, а заявленная цель правительства Афганистана состоит в обеспечении того, чтобы Афганские национальные силы безопасности к концу 2014 года взяли на себя ведущую роль в деле обеспечения безопасности на всей территории страны.